



**МЕККАН**  
ТОЧНАЯ МЕХАНИКА

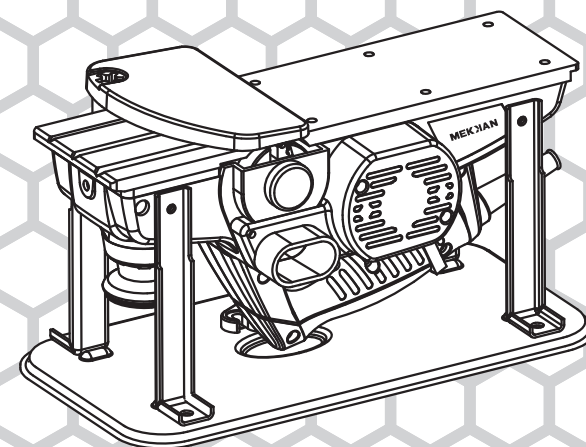


**МЕККАН**  
ТОЧНАЯ МЕХАНИКА

ПАСПОРТ НА ИЗДЕЛИЕ

РУБАНОК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

МК-82803  
МК-82804



EAC

[WWW.MEKKAN.SU](http://WWW.MEKKAN.SU)

Страна изготовителя и экспортера: Китайская народная республика (P.R.C.).

Импортер: ООО «ЮСМ»

Россия, 142703, МО, Ленинский район, посёлок городского типа Горки

Ленинские, промышленная зона Пуговичино, владение 8, оф. 88

E-mail: mekkan.cc@mail.ru

Сделано в Китае.

Производитель: HANGZHOU KING MEKKAN TRADE CO., LTD (CHINA)

При покупке изделия требуйте правильного и полного заполнения гарантийных талонов:

- модель изделия;
- серийный номер
- дата продажи;
- наименование торговой организации;
- штамп магазина;
- подпись продавца.

Неправильно и неполно заполненный гарантийный талон недействителен.

Перед первым включением внимательно изучите настоящий паспорт и строго выполняйте его требования в процессе эксплуатации.

паспорт и строго выполняйте его требования в процессе эксплуатации.

| ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН   |                |                                      |                    |
|---|----------------|--------------------------------------|--------------------|
| ЗАПОЛНЯЕТ ТОРГОВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  |                |                                      |                    |
|   | Модель изделия |                                      |                    |
|   | Дата продажи   |                                      |                    |
|   | Серийный номер |                                      |                    |
| Наименование розничной организации  |                | Печать розничной организации         | Подпись покупателя |
| <i>Изделие получено в технически исправном состоянии, без механических повреждений и в полной комплектности.<br/>Инструкция по эксплуатации на русском языке получена.<br/>Работоспособность изделия проверена в моем присутствии, претензий по качеству не имею.</i> |                |                                      | Подпись покупателя |
| СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР   |                |                                      |                    |
| ООО «ЮСМ», Московская область, пос. Горки Ленинские, промзона Пуговичино, владение 8 Бизнес Парк «Ленинский» т. +7(495)789-42-85<br>Режим работы: с 10 <sup>00</sup> до 19 <sup>00</sup> , без обеда.<br>Суббота, воскресенье: выходные дни.                          |                |                                      |                    |
| ЗАПОЛНЯЕТ РЕМОНТНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ   |                |                                      |                    |
| Дата приемки  |                | Дата приемки                         |                    |
| Дата выдачи   |                | Дата выдачи                          |                    |
| Изделие принял в исправном состоянии  |                | Изделие принял в исправном состоянии |                    |
| Дата приемки  |                | Дата приемки                         |                    |
| Дата выдачи   |                | Дата выдачи                          |                    |
| Изделие принял в исправном состоянии  |                | Изделие принял в исправном состоянии |                    |

### РУБАНОК РУЧНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МК82803, МК82804.

Рубанок (далее, изделие) предназначен для выполнения следующих видов механической обработки древесины:

- строгания по плоскости;
- строгания под углом и по ребру;

Изделие предназначено для эксплуатации в районах с умеренным климатом, в температурном диапазоне от -10°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80 %.

Исполнение по степени защиты от влаги – незащищенное.

Изделие соответствует техническим условиям изготовителя и требованиям Технических регламентов Таможенного союза.

По степени защиты от поражения электрическим током изделие относится к классу II, и не требует дополнительного заземления.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

|  |               |             |
|--|---------------|-------------|
| Параметр/Модель                                    | МК82803       | МК82804     |
| Параметры сети питания                             | ~220В (50 Гц) |             |
| Мощность двигателя, Вт                             | 1100          | 710         |
| Частота вращения барабана на холостом ходу, об/мин | 14500         |             |
| Макс. ширина строгания, мм                         | 110           | 82          |
| Макс. глубина строгания за один проход, мм         | 3             | 2           |
| Габаритные размеры упаковки, мм                    | 380x195x195   | 320x190x200 |
| Вес нетто, кг                                      | 6,3           | 5           |

**КОМПЛЕКТНОСТЬ.**

| № | Наименование       | Кол-во, шт. |
|---|--------------------|-------------|
| 1 | Изделие            | 1           |
| 2 | Параллельный упор  | 1           |
| 3 | Защитный кожух     | 1           |
| 4 | Паспорт на изделие | 1           |
| 5 | Упаковка           | 1           |
| 6 | Гарантийный талон  | 1           |
| 7 | Ручка              | 1           |
| 8 | М6 Гайка           | 1           |
| 9 | 6X16 Винт          | 1           |

**УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

Рабочим инструментом изделия являются строгальные ножи жестко закрепленные на строгальном барабане вращающегося в горизонтальной плоскости вала. Приводом является коллекторный двигатель, который через ременную передачу вращает вал. Глубина строгания задается по шкале (2) вращением рукоятки (1).

| № | Наименование узла                      |
|---|--|
| 1 | Рукоятка регулировки глубины строгания |
| 2 | Шкала глубины строгания                |
| 3 | Кнопка блокировки выключателя          |
| 4 | Выключатель                            |
| 5 | Крышка ременной передачи               |
| 6 | Параллельный упор                      |
| 7 | Винт                                   |
| 8 | Подошва                                |

**ПЕРЕЧЕНЬ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ИЗДЕЛИЯ, ВОЗНИКШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

| Причина неисправности   | Внешнее проявление неисправности  |
|---|---|
| Работа с перегрузкой электродвигателя   | Потемнение лаковой изоляции наматочного провода якорной или статорной обмоток                   |
|   | Одновременное перегорание якорной и статорной обмоток   |
|   | Выход из строя якоря с оплавлением изоляционных втулок  |
| Небрежная эксплуатация  | Перегорание обоих полюсов статорной обмотки   |
|   | Диаметрально противоположный прогар коллектора  |
|   | Следы воздействия высоких температур (оплавления) или химически активных веществ                |
|   | Повреждение сетевого шнура питания  |
|   | Коррозия деталей изделия  |
|   | Механическое повреждение, деформация, сколы, замятия на корпусе изделия и строгального барабана |
| Попытка самостоятельного ремонта (обслуживания в неуполномоченных мастерских) | Использование неоригинальных расходных материалов, принадлежностей или режущих инструментов     |
|   | Наличие посторонних предметов или жидкостей внутри изделия                                      |
|   | Признаки использования изделия не по назначению (не древесная пыль и т.п.)                      |
| Попытка самостоятельного ремонта (обслуживания в неуполномоченных мастерских) | Заломы на шлицах крепежных винтов корпусных деталей   |
|   | Отсутствие защитных кожухов   |
|   | Внесение изменений в конструкцию изделия  |

**СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ** 3 года с даты выпуска. Дата выпуска указана на шильде изделия в серийном номере.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

При утилизации изделия соблюдайте принятые нормы. Не следует выбрасывать его в обычный мусорный бак или мусоропровод. Изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

причиной некачественной обработки, перегрузки электродвигателя изделия. Периодически контролируйте состояние щеточного узла.

#### ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность, ее внешнее проявление и признаки | Вероятная причина                                   | Способ устранения                           |
|---|---|---|
| Двигатель перегревается                         | Изделие перегружено большой подачей                 | Уменьшить подачу                            |
| Двигатель работает, а ножевой вал не вращается  | Порван ремень                                       | Заменить ремень                             |
| Вибрация при включении изделия                  | Неправильно установлены ножи                        | Отрегулировать положение ножей              |
|   | Ножи с деталями крепления имеют разный вес          | Подогнать по весу ножи с деталями крепления |
| Двигатель работает, но гудит и перегревается    | Межвитковое замыкание или замыкание между обмотками | Обратиться в Сервисный центр                |
| Стук в подшипниках                              | Повреждение или износ подшипников                   | Обратиться в Сервисный центр                |

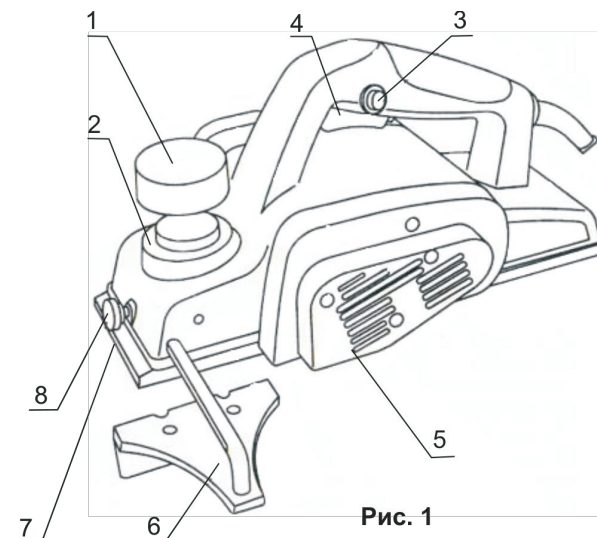


Рис. 1

#### ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к работе, необходимо тщательно изучить настоящий паспорт, обратив особое внимание на опасные факторы, возникающие при работе:

- а) подвижные части изделия, находящиеся под ограждениями (ножевой барабан, приводные ремни и т. д.);
- б) повышенный уровень шума на рабочем месте;
- в) возможная недостаточная освещенность рабочей зоны.

1. К работе допускаются подготовленные и имеющие опыт работы изделием лица не моложе 16 лет.
2. Применять изделие разрешается только в соответствии с назначением, указанным в паспорте. При эксплуатации изделия необходимо соблюдать все требования паспорта, с изделием обращаться бережно, не подвергать его ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.
3. Место проведения работ должно быть ограждено. Содержите рабочее место в чистоте, не допускайте загромождения посторонними предметами. Не допускайте использование изделия в помещениях со скользким полом.
4. Дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места.
5. Все виды работ по подготовке изделия к работе, техническое обслуживание и ремонт производить при отключенной от сети штепсельной вилке.

6. Перед подключением изделия к электросети проверить соответствие напряжения требованиям паспорта.
7. Вилка электроинструмента должна соответствовать контактным гнездам розетки. Не используйте какие-либо адаптеры с защитным заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток снижает риск удара электрическим током. Двойная изоляция исключает необходимость в трёхжильном заземлённом проводе и заземлённой электророзетке.
8. Избегайте контакта с заземленными поверхностями водопроводных труб, радиаторов, кухонных плит и холодильников, т.к. в этом случае существует повышенная опасность поражения электрическим током
9. Включать в сеть изделие только перед непосредственным началом работы.
10. Подключать, отключать изделие от сети штепсельной вилкой только при выключенном выключателе.
11. Перед первым включением изделия обратите внимание на правильность сборки и надежность установки изделия.
12. После запуска изделия дайте ему поработать не менее 1-2 мин. на холостом ходу. Если в это время Вы услышите посторонний шум или почувствуете сильную вибрацию, выключите изделие, отсоедините вилку шнура питания от розетки электрической сети и установите причину неисправности.
13. Отключать изделие от сети штепсельной вилкой перед сменой строгальных ножей, при регулировке и наладке, при переносе изделия с одного рабочего места на другое, при перерыве в работе, по окончании работы.
14. Отключать изделие выключателем при внезапной остановке (исчезновение напряжения в сети или заклинивание строгального барабана), перегрузке или перегреве электродвигателя.
15. Работать только с правильно установленными и прочно закрепленными защитными и оградительными приспособлениями, предусмотренными в конструкции изделия. Строгальные ножи должны быть надежно закреплены.
16. При работе необходимо пользоваться индивидуальными средствами защиты: защитными очками или защитной маской, противошумовыми наушниками, и нескользящей обувью. Рабочая одежда должна плотно облегать тело, волосы должны быть подобраны.
17. Сохраняйте правильную рабочую позу и равновесие, не наклоняйтесь над вращающимися деталями и узлами, и не опирайтесь на работающее изделие.
18. Особую осторожность следует соблюдать строгании тонких и коротких заготовок в конце обработки (момент выхода конца заготовки из-под режущего инструмента).
19. При уменьшении оборотов вращения вала, вследствие перегрузки двигателя в процессе работы следует уменьшить величину подачи.

- Отключить рубанок от электросети, вынув вилку из розетки;
- Снять с рубанка все навесные приспособления.
- Установить рубанок в перевёрнутом положении на стойки (2). При этом вершина рукоятки рубанка должна разместиться в углублении (7) основания приспособления, а рычаг (6) при его повороте из положения «ON» в положение «OFF» должен нажимать и отпускать клавишу выключателя;
- Кнопка блокировки выключателя должна быть плотно прижата к опоре рычага
- Вставить четыре барашковых винта (3) в отверстия стоек (2) и завернуть до упора в соответствующие отверстия на корпусе рубанка;
- Установить защитный кожух (5) на корпус рубанка и зафиксировать винтом (4).
- Проверить надёжность крепления, свободного перемещения и четкость срабатывания защитного кожуха (5).
- Проверить четкость срабатывания выключателя при повороте рычага (6) из положения «ON» в положение «OFF». Установить рычаг в положение «OFF».

#### **Регулировка глубины строгания.**

Глубина строгания устанавливается рукояткой (п. 1, рис. 1) по шкале (п. 2, рис. 1). Шкала градуирована в миллиметрах. Глубина строгания регулируется в диапазоне от 0 мм до 3 мм.

Черновую обработку заготовки следует выполнять, установив большую величину глубины строгания и выбрав подходящую скорость подачи так, чтобы стружка выбрасывалась равномерно. Для получения хороших результатов при окончательной обработке заготовки устанавливайте небольшие величины глубины строгания и используйте небольшую подачу.

#### **Строгание.**

Установите переднюю часть подошвы рубанка на заготовку. Включите рубанок и медленно ведите его к противоположному краю заготовки. Нажимайте на переднюю часть рубанка в начале прохода, а на заднюю часть рубанка в конце прохода. В течение всей операции строгания следует держать рубанок горизонтально.

#### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

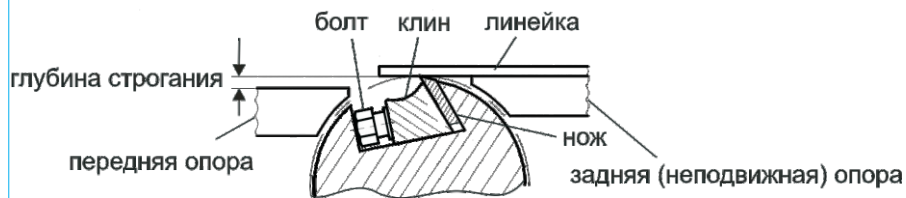
Содержите изделие в чистоте. Накопление опилок, смолы и т.п. может стать причиной потери точности вашего изделия. Удаляйте смолу и прочие отложения с подающих, вспомогательных роликов и стола, используя растворители смолы.

Плотно совмещаемые части, которыми являются прижимные планки и пазы рабочего вала, несущего строгальные ножи, после разборки необходимо очищать щеткой от посторонних отложений и возвращать на места их крепления слегка смазанными.

Регулярно проводите заточку строгальных ножей, т. к. тупой нож может быть



получения травмы. Рекомендуется заменять одновременно оба строгальных ножа.



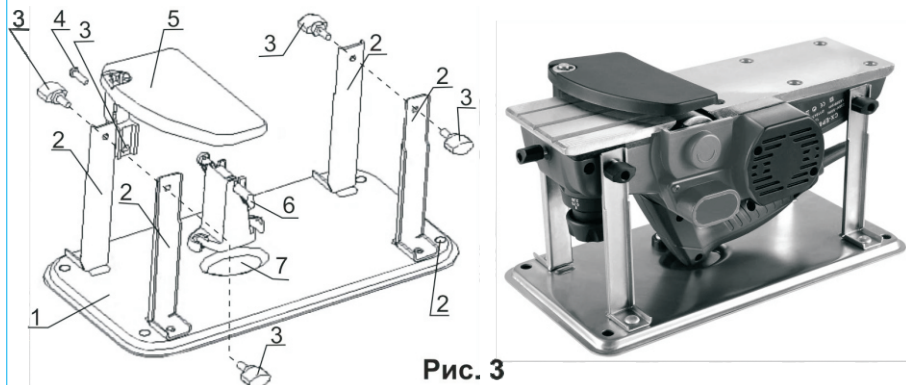
**Рис. 2**

Нож и клин установите в паз строгального барабана. Вращая винты крепления против часовой стрелки, слегка зафиксируйте нож.

Проверьте выступ ножей над поверхностью приемного (неподвижного) стола с помощью шаблона для установки строгальных ножей или путем непосредственной установки режущих кромок ножей по кромке поверхности неподвижной опоры (рис. 2). Режущая кромка ножей должна быть не выше 0,1 мм уровня неподвижной опоры, т.е. верхняя кромка должна слегка касаться нижней грани линейки лежащей на неподвижной опоре. После установки ножей строгального вала в правильное положение надежно закрепите болты, начиная с центрального болта.

Проверните несколько раз строгальный барабан рукой, чтобы убедиться, что ножи установлены правильно и при вращении не касаются других поверхностей рубанка.

### СТАЦИОНАРНАЯ УСТАНОВКА РУБАНКА (рис. 3).



**Рис. 3**

Для установки рубанка на приспособление необходимо выполнить следующие операции:

- Установить приспособление на ровной поверхности и закрепить винтами через отверстия (2);

20. Следите за тем, чтобы заготовка была надежно закреплена во время работы, и было обеспечено ее безопасное движение. Не прилагайте дополнительных усилий при подаче заготовки. Запрещено держать обрабатываемый материал на весу. При обработке больших заготовок следует применять вспомогательные опорно-упорные принадлежности. Руки всегда должны находиться вне зоны строгания, а оператор сбоку от изделия.

21. Категорически запрещена эксплуатация изделия при повреждении или деформации строгального барабана или ножей.

22. Используйте только заточенный режущий инструмент, соответствующий предполагаемой операции.

23. Не включайте и не выключайте изделие при не отведённой от строгального барабана заготовке.

24. Запрещено передвигать изделие за сетевой шнур.

25. Не допускается натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, соприкосновения его с горячими и масляными поверхностями.

26. Перед работой необходимо удалить посторонние предметы из рабочей зоны.

27. Не допускайте скопление стружки на рабочем столе. Стружку убирайте при помощи крючка и щётки при отключенном от сети изделии.

28. Перед пуском всегда проверяйте исправность деталей изделия, правильность регулировки подвижных деталей, соединений подвижных деталей, правильность установок под планируемые операции. Любая неисправная деталь должна немедленно ремонтироваться или заменяться.

29. Необходимо следить за тем, чтобы в рабочую зону не попали провода под электрическим напряжением.

30. Допускается приступать к строганию обрабатываемого материала исключительно при включенном изделии, набравшем номинальную частоту вращения.

31. Следует обеспечить эффективное воздушное охлаждение изделия. Запрещено закрывать воздухозаборные жалюзи изделия, следует следить за их чистотой.

32. По окончании работы необходимо дождаться полной остановки изделия. Запрещено любыми способами принудительно останавливать строгальный барабан.

33. По окончании работы изделие необходимо очищать от пыли и грязи. Смола и другие вещества на режущем инструменте является причиной их перегрева, что приводит к деформации и повреждению. Хранить изделие допускается в сухом помещении, в недоступном для детей месте.

34. Запрещается:

- эксплуатировать и хранить изделие в помещениях с взрывоопасной или химически активной средой;

- Запрещается эксплуатация изделия в помещениях с влажностью воздуха более 80%.
  - эксплуатировать изделие в условиях воздействия капель и брызг;
  - вносить изделие внутрь котлов и других резервуаров;
  - оставлять без присмотра изделие, подключенное к питающей сети;
  - передавать изделие лицам, не имеющим права пользования им;
  - работать на высоте;
  - включать и эксплуатировать изделие в неустойчивом положении.
35. Категорически запрещено эксплуатировать изделие при возникновении хотя бы одной из следующих неисправностей:
- повреждение штепсельной вилки или сетевого шнура;
  - неисправность выключателя или его нечеткая работа;
  - появление дыма или запаха горелой изоляции;
  - появление повышенного шума, стука или вибрации;
  - вмятины, сколы или трещины на корпусных деталях или защитных кожухах;
  - повреждение или деформация режущего инструмента
36. Следует производить заточку строгальных ножей на специализированном оборудовании. Работа с неправильно заточенным режущим инструментом может привести к выходу изделия из строя или к травмам оператора. Перед каждым включением изделия следует производить проверку надежности крепления режущего инструмента.
37. Следует использовать древесину с минимальным количеством жестко сидящих сучков. Запрещается использовать древесину с шатающимися сучками

#### **ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОРЯДОК РАБОТЫ.**

Изделие не предназначено для непрерывной работы в течение длительного времени.

При подготовке изделия к работе и во время работы руководствоваться положениями паспорта на изделие и требованиями техники безопасности.

Перед началом работы со станком необходимо:

- ознакомиться с настоящим паспортом на изделие;
- произвести внешний осмотр изделия и убедиться в отсутствии механических повреждений корпуса, сетевого шнура, его защитной трубки, электрической вилки.
- изоляционные детали не должны иметь следов воздействия высоких температур (оплавления) или химически активных веществ.

**Внимание!** После транспортировки или хранения изделия при отрицательных температурах выдержать изделие в помещении без включения в сеть не менее 4-х часов до полного высыхания конденсата.

Изделие предназначено для работы в закрытых помещениях. Запрещается использовать изделие на открытом воздухе. При использовании изделия не по назначению, производитель не несёт ответственности за неисправности, возникшие в процессе эксплуатации.

Надежно закрепите заготовку на ровной твердой поверхности.

При отключенном от электросети изделия проверьте надежность крепления корпусных деталей, наличие и исправность защитных кожухов. Необходимо осмотреть строгальный барабан и ножи, на предмет отсутствия механических повреждений, деформаций, замятий, следов сильного износа и надежного крепления.

Категорически запрещена эксплуатация изделия в следующих случаях:

- повреждение хотя бы одного строгального ножа;
- деформация строгального барабана;

#### **ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Перед подключением изделия необходимо проверить параметры сети питания (220 В, 50 Гц)

Включение изделия производится одновременным нажатием на клавишу выключателя и на кнопку блокировки от случайного включения.

#### **ЗАМЕНА СТРОГАЛЬНЫХ НОЖЕЙ.**

**Внимание!** Все работы по настройке и обслуживанию изделия производятся при отключенной от электросети вилке.

Работа тупыми ножами приводит к перегреву двигателя, возможному выбрасыванию заготовки, поломке инструмента, что может привести к травме оператора.

Периодически, по мере затупления, производите заточку строгальных ножей. Заточку ножей производить только по задней грани, снимая минимальное количество металла.

Рекомендуемые углы заострения ножей для: мягких пород древесины – 35°, твердых пород древесины – 45°.

Для снятия заусенцев после заточки произвести доводку ножей точильным бруском. Режущая кромка ножа должна быть острой и не иметь завалов. На ней не должно быть заусенцев, зазубрин, грубых рисков и трещин.

При установке запасных ножей, замене деталей их крепления, а также после заточки ножей разность суммарной массы комплекта ножей с деталями их крепления, предназначенных для установки в каждый из пазов строгального барабана, должна быть минимальной.

Рекомендуется заменять оба ножа одновременно.

Перед заменой ножей необходимо отключить изделие от сети питания.

Гаечным ключом выкрутите (по часовой стрелке) 3 болта крепления клина строгального ножа, снимите клин и нож со строгального барабана. Поверхности строгального барабана, клин и нож очистите с помощью растворителя смол (не применяйте чистящих средств, способных повредить детали из легких металлов). Осмотрите ножи, клин и болты. Поврежденные детали необходимо заменить.

Используйте только строгальные ножи, соответствующие размерам, указанным в разделе «технические характеристики». Неподходящие, неправильно установленные, тупые и поврежденные строгальные ножи могут ослабить свое крепление, что значительно повышает опасность